

LE SOLITAIRE

114

Se joue seul, sans fatigue. Il est très bien indiqué pour un malade.

Il se compose d'une tablette percée de 33 trous, et autant de petites fiches.

Préparation du jeu : Mettre une fiche dans chaque trou, et en retirer une à l'endroit qui semble le plus utile.

Le but du jeu consiste à éliminer le plus de fiches possible sauf une, ou à conserver celles destinées à former une figure.

Pour éliminer les fiches, il faut faire passer une fiche par dessus une autre en ligne droite, et redéposer cette même fiche dans un trou laissé vide. La fiche dessus laquelle on vient de passer doit être enlevée.

SOLITAIRE

This game is played alone and is easy to play.

It is recommended for convalescents.

There is a board with 33 holes and as many little pegs.

To start the game : Put a peg in each hole and then take out one where you think best. The object of the game is to eliminate all the pegs except one or to keep those that form a pattern.

To remove pegs, one peg must be used to jump over others in a straight line each time jumping into an existing hole. You remove the pegs you have jumped over and you place the « jumper » peg in a vacant hole.

SOLITÄR

Ein beliebtes Geduldspiel zum alleine spielen. Besonders geeignetes Spiel für Kranke.

Es besteht aus einem Brett mit 33 Löchern und genauso vielen kleinen Stiften.

Spielregel : Man steckt in 32 beliebige Löcher je einen Stift. Durch Überspringen der Stifte versucht man, alle Stifte wegzuräumen und nur den letzten Stift stehen zu lassen oder nur diejenigen Stifte, die eine Figur bilden.

Zum Wegräumen der Stifte muss man mit einem Stift geradlinig über einen anderen Stift springen und den Stift in das freigewordene Loch stecken. Der übersprungene Stift wird weggeräumt.